

DISCOS

MISIÁ
"Garras de los sentidos"
 El origen de la palabra fado es remoto, significa destino trasladado a la música. Escrito en estrofas libres de cuatro líneas, acompañado por la guitarra de doce cuerdas, el fado expresa el sentimiento de tristeza o de felicidad como fuerzas impulsoras de la vida.
 Con el disco *Garras de los sentidos*, este nostálgico ritmo de Portugal vive un momento de renovado auge. Heredera de la fallecida Amalia Rodríguez, Misiá fue llamada por el público europeo a la Edith Piaf de fin de siglo, tanto por el carisma de sus interpretaciones como por su pálida figura enfundada de negro, perfumada de saudade.
 Para este disco, el cuarto de su carrera, Misiá encargó expresamente las letras de las canciones a diferentes escritores portugueses. Los autores van desde el Premio Nobel José Saramago hasta otros menos conocidos para el público chileno, como las escritoras Lidia Jorge y Agustina Bessa-Luis. Además la cantante musicalizó junto a Raúl Ferrao el poema *Dansa de Magoas*, del poeta Fernando Pessoa, y *Nao me chamen pelo nome*, de Antonio Botto.
 En este disco, tributario del fado tradicional, escuche, por ejemplo los *fados do retorno I y II*, los arreglos de violines y acordeón, junto a la guitarra portuguesa brillantemente ejecutada por el maestro Custodio Castelo, comulgan perfectamente con la suave cadencia de la voz de Misiá. A pesar de lo anterior el disco incluye exploraciones y versiones más modernas como el melancólico híbrido que es *Fadotango*.
 "Garras de dos sentidos" es un disco completo, novedoso y sutil, con un repertorio de once fados para descubrir.
 P.P.S.M.

"Jam Session" en el Hotel Hyatt: Leny Andrade y su Bossa Nova
 Radio Caracol —ex Radio Clásica— presenta su primera *Jam Session* del 2000 desde el Regency Ballroom del Hotel Hyatt el martes 7 de marzo, a las 21:00 horas, con una programación que se ha denominado "Brasil y su Música". Estarán, desde Río de Janeiro, la voz y el estilo inconfundible de Leny Andrade, considerada como una de las más notables de la bossa nova, el pianista Joao Coutinho, Lucio Nascimento en bajo y en batería Xánde Mendonca.
 Además se contará con la participación del grupo Brazilian Funk Fusion, que recreará los ritmos más actuales de ese país.
 Leny Andrade, genial intérprete de bossa nova, boleros, jazz y samba, conquistó fama internacional como asidua participante en los más importantes festivales de jazz del mundo. Su éxito ha sido tal que en muchos países ha sido comparada con estrellas como Sara Vaughn y Ella Fitzgerald, hasta ser conocida mundialmente como "la primera cantante de jazz del Brasil", pero este título no define su

"Jam Session" en el Hotel Hyatt: Leny Andrade y su Bossa Nova

carrera por entero.
 Sus inicios se remontan a fines de los años 50, donde se dio a conocer como cantante de música popular brasileña. Posteriormente, cuando es contratada para cantar en Botle's junto a Sergio Mendes, Tiao Neto y Vitor Manga, comienza a desarrollar su carrera como cantante de jazz. Luego se presenta en diversos shows, y en 1961 graba su primer disco con el que gana varios premios. Su repertorio era música del movimiento bossa nova, que por esos días apenas se conocía. Las invitaciones a la TV no se hicieron esperar. Sacó por entonces su segundo disco, grabado en vivo y titulado "El arte mayor de Leny Andrade", que fue lanzado en la década de los '80 por el sello Philips.
 El año 1964 viaja por primera vez a Buenos Aires. Toma residencia en México y vuelve a Brasil a instancias de otra gran cantante, Elis Regina.
 Las entradas están a la venta en los estudios de Radio Caracol, Av. Los Leones 2255, piso 6. **AVL**



Leny Andrade.

Esta Semana

FILARMÓNICA INICIA TEMPORADA.
 La Orquesta Filarmónica de Santiago, bajo la dirección de su director titular, el maestro Gabor Otvos, interpretará el Oratorio La Creación los días 8, 9 y 10 de marzo, a las 19:00 horas, iniciando así su Temporada 2000. También tendrá una destacada participación el Coro del Teatro Municipal, dirigido por Jorge Klustornick, la soprano María Constanza Nocentini (arcángel Gabriel y Eva), el tenor Ray Wade (arcángel Uriel), y el bajo Alfred Muff (arcángel Rafael y Adán).
MÚSICA, SILENCIO Y MEDITACIÓN.
 El místico noruego Vasant Swaha, de visita en Chile, ofrecerá un único encuentro de música, silencio y meditación en la Discotheque Oz, mañana lunes 6 de marzo, a las 19:00 horas.

Soprano Cecilia Frigerio: Formando Cantantes Líricos

La ópera, terreno a menudo visto como difícil e inalcanzable, cada vez se hace más cercano para aquellos que aman el canto y el escenario. Para quienes tienen este "sueño" hoy surge una nueva posibilidad: estudiar con la soprano Cecilia Frigerio, una de las cantantes chilenas de exitosa carrera nacional e internacional, quien pondrá todo su talento y experiencia al servicio de la docencia en el Instituto Profesional Escuela Moderna de Música, a partir de esta semana y durante todo el año.
 Diplomada en canto en el Conservatorio "Luigi Cherubini", de Florencia, Italia, con el máximo de votos, Cecilia Frigerio ha participado en temporadas líricas en el Teatro Municipal de Santiago, donde habitualmente interpreta importantes roles. También ha actuado en escenarios de Mendoza y Buenos Aires, en Montevideo y en Lima, Perú; ha actuado junto a la Orquesta Filarmónica de Moldavia y a la Orquesta Sinfónica de Chile y fue aclamada por la crítica y el público en un recital ofrecido en Moscú. **AVL**

El programa de este CD consta principalmente de *standards* —canciones del repertorio popular que los músicos de jazz acostumbraban usar para construir sus variaciones—, pero incluye también cinco piezas escritas por jazzistas. Aparte de Red Norvo en vibráfono, integran el trío dos importantes artistas que estaban en el comienzo de sus brillantes carreras: el contrabajista Charles Mingus (1922-1979) y el guitarrista Tal Farlow (1921-1998). Esta histórica colección ofrece buenos ejemplos de una notable faceta del jazz y nos muestra la producción de tres jazzistas excepcionales en pleno apogeo creativo.

Entre los muchos momentos estelares de la larga y fructífera carrera musical de Red Norvo se destacan en forma especial sus grabaciones realizadas en 1945 con Dizzy Gillespie, Charlie Parker, Flip Phillips y Teddy Wilson ("Red Norvo's Fabulous JamSession", Spotlite SPJ127 o Stash STB2514) y las que hizo entre 1950 y 1951 con el excepcional trío representado en 30 obras del álbum que hoy comentamos.
 El programa de este CD consta principalmente de *standards* —canciones del repertorio popular que los músicos de jazz acostumbraban usar para construir sus variaciones—, pero incluye también cinco piezas escritas por jazzistas. Aparte de Red Norvo en vibráfono, integran el trío dos importantes artistas que estaban en el comienzo de sus brillantes carreras: el contrabajista Charles Mingus (1922-1979) y el guitarrista Tal Farlow (1921-1998). Esta histórica colección ofrece buenos ejemplos de una notable faceta del jazz y nos muestra la producción de tres jazzistas excepcionales en pleno apogeo creativo.

J. Hosiasson

Junto a la Carnegie Mellon Philarmonic: Exito de J.P. Izquierdo en Nueva York

El viernes 21 de febrero último la Carnegie Mellon Philarmonic, bajo la dirección de Juan Pablo Izquierdo, ofreció un concierto que dio que hablar en la crítica especializada. El siguiente es el comentario aparecido el 23 de febrero en el New York Times, bajo el título "Cerca o lejos el sonido principal es Om".
 El número de grabaciones disponibles sugiere que hay una vasta audiencia para la música del compositor italiano Giacinto Scelsi, quien murió hace 12 años. Pero su obra no se escucha a menudo en conciertos porque demanda condiciones técnicas singulares y dedicación especial de trabajo de parte de los intérpretes, ya que es difícil de programar. Además, está dirigida no tanto a una audiencia grande, sino al que escucha en forma solitaria.

El problema de la programación fue manifestamente resuelto este viernes cuando el Carnegie Mellon nos presentó un concierto completo dedicado a Scelsi en el Carnegie Hall. Las piezas de orquesta estaban intercaladas con piezas corales a capella y con algunos de los "Cantos del Capricornio" del compositor, que son cantos sin palabras para solistas con y sin acompañamiento instrumental.
 En este concierto había un intercambio entre obras masivas orquestales, en el cual Scelsi produce sonidos que parecen venir de la distancia junto a encantamientos de una ferocidad inmediata. Este ritual se interpretó sin la interrupción de aplausos y los músicos estuvieron presentes durante todo el concierto. Así, finalmente, todos se juntaron en uno de los

últimos y más grandes trabajos del compositor, cuyo título "Konx Om-Pax" no oculta su expresión budista que fue su sonido primordial.
 Uno escucha esa entonación (Om), aun cuando el sonido proviene de instrumentos, como en "Hymnos", la primera obra orquestal de este programa. Scelsi descubrió sonidos extraordinarios que se parecen a los del canto monástico tibetano, al juntar los instrumentos bajos de bronce en unísono con las cuerdas y agregando inflexiones microtonales y lentos glisandos.
 Tanto "Hymnos", como "Konx Om-Pax" son manifestaciones de tales sonidos adyacentes. En la última pieza esto es aún más solemne, hermoso y extraño por la presencia de las voces corales. En momentos existió una mágica incertidumbre sobre la naturaleza vocal e

instrumental que producían estos sonidos.
 En los "Cantos del Capricornio" no se presenta tal ambivalencia. Estos son salvajes lamentos que exploran las posibilidades vocales hasta sus límites extremos: en los trozos incluidos aquí, la soprano Pauline Vaillancourt entregó estos sonidos guturales y el tenor Douglas Ahlstedt sus lamentos en falsete.
 El ideal de Scelsi de esta "orquesta-vocal" que produce sus propios sonidos adyacentes y sus lamentos extraños fue realizado en forma notable por la Carnegie Mellon Philarmonic, bajo la dirección de Juan Pablo Izquierdo. Con la esencial contribución del "Concert Choir", Izquierdo construyó y equilibró estos sonidos que produjeron una ejecución majestuosa y prodigiosa.
 Paul Griffiths
 New York Times



Juan Pablo Izquierdo.

LLEGO IMPORTACION DE ITALIA
SELLOS PHONOGRAPHE - NUEVA ERA
GOP (Great Opera Performances)
FERIA del DISCO
 La pasión por la música

IMPORTANTE Y PRESTIGIOSA EMPRESA, LIDER EN LA COMERCIALIZACION DE PRODUCTOS DE CONSUMO MASIVO, CON PRESENCIA NACIONAL Y SOLIDA TRAYECTORIA, REQUIERE CONTRATAR:

(01) JEFE DE VENTAS (VENTAS)
 Reporta a la Gerencia Comercial y será responsable por la dirección y supervisión del equipo de Ventas, participando activamente en los proyectos determinados por Gerencia. Deseable con formación en el área comercial, edad hasta 40 años y sólida experiencia en cargo similar en el ámbito de productos de consumo masivo. Alta capacidad organizativa, habilidad en el manejo de personas y grupos, excelente presencia y trato, orientación al logro de metas y alta capacidad de trabajo serán fundamentales para este proceso.

(02) ASISTENTE DE MARKETING (MKT)
 Le corresponde participar en los programas comerciales para sus productos, apoyando las actividades de Comercialización, Marketing, Distribución y Merchandising. De preferencia, con formación en el área de Marketing y/o Comercialización, y edad no superior a 35 años, deberá acreditar una experiencia de al menos 2 años en labores similares. Creatividad y dinamismo, excelente presencia y trato, orientación al logro de metas y disposición a trabajar en equipo serán características fundamentales.
 Ofrecemos atractivo desafío profesional integrándose a una Empresa de reconocido prestigio y grato ambiente laboral, renta de mercado e incentivos vinculados al desempeño, así como amplias posibilidades de desarrollo profesional según gestión.
 Invitamos a los interesados a enviar Curriculum Vitae con fotografía reciente y pretensiones de renta, indicando el código del cargo a que postula a:
COMERCIAL 7241, CASILLA 13-D, SANTIAGO

Empresa láctea líder
 Requiere:
Jefe Crédito y Cobranza.
Requisitos:
 - Hombres 25 a 35 años.
 - Ingenieros Ejecución, Auditores o Contadores.
 - Experiencia en empresas de consumo masivo.
 - Capacidad de análisis.
 - Agresivo en el logro de objetivos.
Se ofrece:
 - Integrarse a empresa sólida.
 - Remuneración de mercado y de acuerdo a cumplimientos de objetivos.
 - Amplias posibilidades de desarrollo profesional.
 Interesados enviar curriculum vitae con fotografía reciente y pretensiones de renta a Jefe 7258, casilla 13-D Santiago.
 Especificar cargo al que postula

LIDER EN ETIQUETAS AUTOADHESIVAS Y TECNOLOGIA DE CODIGOS DE BARRAS NECESITA LOS MEJORES:
REPRESENTANTES DE VENTA
 • EXITOSA EXPERIENCIA PREVIA EN VENTAS, PREFERENTEMENTE DE ETIQUETAS, ENVASES, MATERIALES DE EMBALAJE O MAQUINARIAS PARA PACKAGING, A EMPRESAS INDUSTRIALES O DE CONSUMO MASIVO.
 • SE VALORA ESPECIALMENTE A AQUELLOS CANDIDATOS QUE CUENTEN CON CARTERA PROPIA DE CLIENTES.
 • INTERESADOS ENVIAR CURRICULUM CON FOTO RECIENTE Y PRETENSIONES DE RENTA, A CASILLA 3924 CORREO 21, SANTIAGO.
 SE GARANTIZA LA MAS ABSOLUTA RESERVA.
ADHESIT **ADIMAX**
 SOLUCIONES TOTALES

Compañía Internacional Líder Área Salud
 Necesita:
Ejecutivas de Ventas
Requisitos:
 • Damas sobre 30 años.
 • Se valorará:
 - Estudios Superiores.
 - Docencia.
 - Área Comunicación.
 - Experiencia en venta y/o mantención de planes de Salud.
 - Creatividad e iniciativa.
Ofrecemos:
 • Incorporarse a compañía en expansión con perspectiva de desarrollo.
 • Capacitación permanente, ambiente profesional.
 • Productos innovadores de gran aceptación.
 • Sueldo base y comisiones más altas del mercado.
 • Premios novedosos, estímulos personales por cumplimiento de metas.
 • Beneficios exclusivos para el cargo.
 Enviar curriculum con fotografía actualizada a:
INTERSALUD 7268 - CASILLA 13-D SANTIAGO

SMARTCOM
 Distribuidor Autorizado
NECESITAMOS LOS MEJORES EJECUTIVOS (AS) DE VENTAS
REQUISITOS:
 • Fuerte motivación para alcanzar niveles de remuneración sobre los \$ 800.000.
 • Experiencia deseable en: Telefonía Movil, AFP, Isapre y Cíes de Seguros, aunque no necesaria.
 • Educación Superior deseable.
 • Edad entre 25 y 45 años, ambos sexos.
 • Deseo de triunfar en una empresa sólida y con grandes proyecciones.
OFRECE:
 • Contrato Empleado, Sueldo base, Comisiones, Bonos y Premios.
 • Cheque restaurante.
 • Anticipos inmediatos y constantes.
 • Capacitación. Grato ambiente de trabajo.
 • Desarrollo Profesional.
 Presentarse con Antecedentes y tenida formal en:
 Providencia N° 223, Santiago.
 Lunes 6 y Martes 7 de Marzo, de 10:00 a 18:00 hrs.

CyD CRUZ Y DAVILA
 Ingenieros Consultores
 Necesita contratar para su planta permanente:
INGENIEROS Y CONSTRUCTORES CIVILES
 Experiencia mínima de: - 5 y 10 años en obras sanitarias.
 - 5, 10 y 15 años en obras viales.
 Escribir adjuntando curriculum y copia de título a:
 Gerencia Personal, Augusto Leguía Norte 127 D, Las Condes

IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL
 Requiere:
Ingeniero de Ejecución en Computación
REQUISITOS:
 • Experiencia en Administración de redes de PC.
 • Habilidad para realizar soporte a usuarios.
 Invitamos a los interesados a enviar curriculum vitae con fotografía reciente y pretensiones de renta a:
 Casilla 114 - Santiago 95

Empresa láctea líder
 Requiere:
Analistas de Crédito y Cobradores.
Requisitos:
 - Hombres 25 a 35 años.
 - Ingenieros Ejecución, Auditores y/o Contadores.
 - Experiencia en empresas de consumo masivo.
 - Capacidad de análisis.
 - Agresivo en el logro de objetivos.
Se ofrece:
 - Integrarse a empresa sólida.
 - Remuneración de mercado y de acuerdo a cumplimientos de objetivos.
 - Amplias posibilidades de desarrollo profesional.
 Interesados enviar curriculum vitae con fotografía reciente y pretensiones de renta a Cobranza 7258, casilla 13-D Santiago.
 Especificar cargo al que postula